



Giáo Xứ Đức Mẹ Lộ Đức

TỔNG GIÁO PHẬN GALVESTON-HOUSTON

6550 Fairbanks N. Houston Rd. Houston, TX 77040

lourdes@loduc.org | <https://www.loduc.org>

Facebook: <https://www.facebook.com/GXDMLODUCHOUSTON>



TIN YÊU

CHÚA NHẬT 5 THƯỜNG NIÊN – NGÀY 4 THÁNG 2, 2024

XIN CHÚA CHÚC LÀNH

Kính thưa quý thầy sáu, quý cụ, quý ông bà và anh chị em,

Đang khi quý vị cầm trên tay Bản Tin này, thì một sự kiện lớn trong giáo xứ, sự kiện mà nhiều người giáo dân chúng ta mong đợi, sẽ và đang diễn ra trong khuôn viên của giáo xứ. Vào lúc 11am sáng Chúa Nhật, ngày 04 tháng 02, 2024 – tháng kính Đức Mẹ Lộ Đức, giáo xứ của chúng ta dâng thánh lễ cầu nguyện cho công trình xây cất Nhà Lồng và Hội Trường. Ngay sau thánh lễ là nghi thức động thổ và cầu nguyện cho việc xây cất được diễn ra mau chóng và tốt đẹp.

Nhân dịp trọng đại này, cùng với cộng đoàn giáo xứ, chúng ta xin dâng công trình này lên Thiên Chúa, qua sự chuyển cầu của Đức Trinh Nữ Maria Lộ Đức và Thánh Cả Giuse.

Chúng ta cũng không quên quý linh mục và quý chức tiền nhiệm đã ấp ủ, vun góp và lên dự tính cho dịp trọng đại này.

Làm sao có thể không nói tới quý mạnh thường quân, quý cơ sở thương mại đã rộng tay giúp góp cho chương trình lớn của chúng ta?

Và con cũng xin cùng với giáo xứ bày tỏ tấm lòng tri ân sâu thẳm đến từng người dân của giáo xứ, đến những bàn tay, khối óc và tấm lòng quảng đại như “bà goá nghèo” trong Kinh Thánh, luôn hết tình với giáo xứ, với “chỉ một tình yêu.”

Nguyện xin Chúa chúc lành cho công việc của chúng ta.

Lm. G.B. Nguyễn Minh Đức, OP - Chánh xứ



Christ healing the mother of Simon Peter by John Bridges

Ý CHỈ CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA TRONG THÁNG 2

CHO NGƯỜI BỆNH NAN Y

Xin cho các bệnh nhân, “những người đang ở giai đoạn cuối cùng của cuộc đời, và gia đình của họ nhận được sự chăm sóc và đồng hành cần thiết về y tế và con người”.

TIỀN ĐÓNG GÓP TRONG THÁNH LỄ
Số tiền dâng cúng trong tuần Chúa nhật ngày 28 tháng 1, 2024

- **Weekly collections:** \$15,538
- **Online:** \$610
- **Second collections:** \$3,884

TUYÊN BỐ SỨ MỆNH – MISSION STATEMENT

HƯỚNG TỚI – VISION: Đức tin sâu sắc, cộng đoàn vững mạnh, đào tạo môn đệ. *Deep faith, strong community, makers of disciples.*

SỨ MỆNH – MISSION: Giáo Xứ Đức Mẹ Lộ Đức được thiết lập trên nền tảng văn hóa Việt Nam, giáo dân tìm đến Chúa qua cuộc gặp gỡ cá nhân với Chúa Kitô, đào sâu Đức tin Công giáo, và trở thành môn đệ của Chúa qua các hoạt động trong và ngoài giáo xứ. *Founded of Vietnamese heritage, the parishioners seek to have life more abundantly through a personal encounter with Christ, by deepening our Catholic Faith, and joyfully being disciples in action within and beyond the parish community.*

THÔNG TIN LIÊN LẠC

CHA CHÁNH XỨ

Fr. Gioan B. Nguyễn Minh Đức, OP *Office:* (713) 939-1906
Cell: (623) 312-0455

CHA PHÓ XỨ

Fr. Phêrô Phạm Duy Khánh, OP *Tel:* (713) 425-9720
 Fr. Vincent Nguyễn Hoàng, OP *Tel:* (346) 812-4764

QUÝ THẦY PHÓ TẾ VĨNH VIỄN

Giuse Đỗ Nguyên Chương *Tel:* (713) 299-1055
 G.B. Đào Đình Ân (Andy) *Tel:* (713) 294-4146
 Vincent Nguyễn Tri Lý *Tel:* (832) 722-7500
 Giuse Nguyễn Cường *Tel:* (713) 416-1999
 Phaolô Nguyễn Phong *Tel:* (832) 275-5631

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Chủ tịch: Ông Đinh Đức Hiệp (346) 280-0791
 Phó nội vụ 1: Anh Trần Phú Linh (832) 475-7225
 Phó nội vụ 2: Chị Nguyễn Q. Christine (832) 213-8899
 Phó ngoại vụ: Anh Nguyễn Trung Anthony (832) 594-2878
 Thư ký: Anh Nguyễn Quốc Bảo (713) 966-9140

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Chủ tịch: Anh Nguyễn Trọng Thịnh (832) 646-3028
 Phó chủ tịch: Chị Nguyễn Thị Sâm
 Thư ký: Ông Nguyễn Quý Sương
 Thành viên: Thầy PT Đào Đình Ân (713) 294-4146
 Thành viên: Thầy PT Nguyễn Cường (713) 416-1999

THƯ KÝ VĂN PHÒNG

Chị Nguyễn Phương Dung
 Tel: (713) 939-1906 | Email: lourdes@loduc.org
 Kế toán: Chị Phạm Thị Hồng

HỘI ĐOÀN – PHONG TRÀO – BAN NGÀNH

Liên Minh Thánh Tâm: Ông Nguyễn H Cảnh (713) 314-6327
 Tông Đồ Fatima: Ông Nguyễn Quang Luật (832) 606-7480
 Legiô Mariae: Bà Hương Nguyễn (713) 480-5932
 Legiô Mariae Jr. Lucy Hiền Phạm (832) 574-9973
 Huynh Đoàn Đaminh: Bà Dương Thị Chi (832) 641-4152
 Huynh Đoàn Đaminh Trẻ: Nguyễn Kim Vân (713) 376-7288
 Các Bà Mẹ Công Giáo: Bà Phạm Thị Lộc (281) 739-8008
 Phong Trào Cursillo: Anh Nguyễn Thành Đông (832) 330-1752
 Ca Đoàn Têrêsa (6pm Sat): Anh Nguyễn Brian (832) 531-5272
 Ca Đoàn Mân Côi (7am): Anh Vĩnh Thụy (832) 725-2540
 Ca Đoàn Thánh Linh (9am): Anh Đào Huân (832) 594-1715
 Ca Đoàn Hiền Linh (11am): Chị Trúc Ngọc (832) 877-1919
 Ca Đoàn Lộ Đức (4pm): Chị Khương Annie (832) 364-2611
 Ca Đoàn Thành Tâm (6pm) Chị Nguyệt (832) 518-0131
 Đoàn Knight of Columbus: Ông Giuse Tôn Ký (281) 217-0995
 Thiếu Nhi Thánh Thể: Tr. Trần Thị Cẩm Tuyền (832) 741-0049
 Đoàn Hướng Đạo: Anh Võ Thăng (281) 919-7419
 Ban Phụng Vụ: Thầy PT Nguyễn Hoàng Phong (832) 275-5631
 Ban Trật Tự: Anh Nguyễn Nam Nick (281) 460-9549
 Ban Giáo Dục: Thầy PT Đào Đình Ân (Andy) (713) 294-4146
 Ban Giúp Lễ: Thầy PT Nguyễn Cường (713) 416-1999
 Ban Làm Đẹp Nhà Chúa: Anh Quang (281) 235-5068
 Ban Nhạc Orchestra: Đỗ Ngọc Lan (832) 277-2749

PHỤNG VỤ TRONG TUẦN 5

THƯỜNG NIÊN – B

“Lời Chúa là ngọn đèn soi cho con bước, là ánh sáng chỉ đường con đi.” (Tv 119,105)

- ✠ Ngày 4/2: CN thứ 5 – TN - B: **G 7,1-4.6-7; 1Cr 9,16-19.22-23; Mc 1,29-39.**
- ✠ Thứ hai 5/2: Thánh Agata – Tn Tđ – Lễ nhớ: *1V 8,1-7.9-13; Mc 6,53-56.*
- ✠ Thứ ba 6/2: Thánh Phaolô Miki và các bạn Tđ – Lễ nhớ: *1V 8,22-23.27-30; Mc 7,1-13.*
- ✠ Thứ tư 7/2: *1V 10,1-10; Mc 7,14-23.*
- ✠ Thứ năm 8/2: *1V 11,4-13; Mc 7,24-30.*
- ✠ Thứ sáu 9/2: *1V 11,29-32; 12,19; Mc 7,31-37.*
- ✠ Thứ bảy 10/2: **MỪNG 1 TẾT GIÁP THÌN:** *St 1,14-18; Pl 4,4-8; Mt 6,25-34. (hoặc: Is 65,17-21; Kh 21,1-6; Mt 5,43-48. hoặc: Is 11,1-9; Cl 3,12-17; Ga 14,23-27).*
- ✠ Ngày 11/2: CN thứ 6 – TN - B: **MỪNG 2 TẾT:** *Lv 13,1-2.44-46; 1Cr 10,31-11,1; Mc 1,40-45.*



- ❖ **THÁNH LỄ GIAO THỪA NĂM GIÁP THÌN:** 7:00pm, thứ sáu ngày 09 tháng 2.
- ❖ **MỪNG 1 TẾT - CẦU BÌNH AN CHO NĂM MỚI – Dâng giáo xứ và gia đình cho Đức Mẹ:** thứ bảy ngày 10 tháng 2. Thánh lễ chiều có nghi thức Ngũ Bái.
- ❖ **MỪNG 2 TẾT - KÍNH NHỚ ÔNG BÀ TỔ TIÊN:** Chúa nhật ngày 11 tháng 02. Thánh lễ 11am Mừng Thượng Thọ cho quý Cụ. Thánh Lễ 2pm tại nghĩa trang Earthman Resthaven. **Lưu ý:** Không có lễ 4:00pm
- ❖ **MỪNG 3 TẾT – THÁNH HOÁ CÔNG ẮN VIỆC LÀM – Dâng công việc cho thánh Giuse:** thứ hai ngày 12 tháng 2. Giờ lễ 9am và 6:30pm.
- ❖ **THỨ TƯ LỄ TRO:** Thứ Tư ngày 14 tháng 2, ăn chay kiêng thịt. Luật giữ chay: Tuổi thành niên cho đến khi bắt đầu 60 tuổi. Ai đã được 18 tuổi trọn là thành niên. Luật kiêng thịt: Từ 14 tuổi trọn (Gl 1251 & 1252).

SÓNG LỜI CHÚA CHÚA NHẬT 5 THƯỜNG NIÊN - B KHÔNG VƯƠNG VẤN



“Chúng ta hãy đi nơi khác, đến các làng mạc chung quanh, để Thầy còn rao giảng ở đó nữa, vì Thầy ra đi cốt để làm việc đó.” (Mc 1,38)

Suy niệm: Tin Mừng hôm nay cho chúng ta thấy lịch làm việc dày đặc, không ngừng nghỉ của Chúa Giê-su. Vừa ra khỏi hội đường – chắc hẳn Ngài vừa giảng dạy ở đó – Chúa Giê-su đã đến nhà mẹ vợ ông Phê-rô và chữa bà khỏi cơn sốt. Buổi chiều, “*khi mặt trời đã lặn*” dân chúng vẫn còn xúm đen xúm đỏ trước cửa nhà, để xin được chữa lành, và vì tò mò cũng có. Chúa lại chữa lành và trừ quỷ cho họ. Nhưng đâu có bận bịu và được quần chúng hâm mộ như thế, Thầy Giê-su để mình vương vấn vì sự thành công và nổi tiếng hay nhân cơ hội đó để ‘đánh bóng tên tuổi’ để rồi sao nhãng sứ mạng chính yếu của Ngài. Đó là kết hiệp thân thiết với Chúa Cha bằng cách “*từ sáng sớm đã ra nơi thanh vắng cầu nguyện*”, và dứt áo ra đi trước sự chèo kéo của dân chúng để tiếp tục sứ mạng rao giảng Tin Mừng Nước Trời “*vì Thầy ra đi cốt để làm việc đó.*”

Mời Bạn: Bạn có bao giờ bị kìm chân bởi những thành công của chính mình chưa? Có khi nào bạn lao vào mọi công việc tât tật để rồi bạn đánh mất sự quân bình nội tâm, một mặt không còn dành thời gian để hồi tâm cầu nguyện, kết hiệp với Chúa, mặt khác sinh lòng tự mãn trước những lời khen lao, và trở nên vô cảm nghiệt ngã với tha nhân?

Sống Lời Chúa: Noi gương Chúa Giê-su trung thành với việc cầu nguyện mỗi ngày dù bạn bận rộn thế nào đi nữa.

Cầu nguyện: *Lạy Chúa Giê-su, Chúa là mẫu mực của phục vụ và cầu nguyện. Xin cho chúng con noi gương Chúa để tât cả những gì chúng con làm là đều nhờ ơn Chúa ban chứ không phải do sức của con. Amen.*

THÔNG BÁO

THỨ TƯ LỄ TRO: Thứ Tư ngày 14 tháng 2. **Hôm nay ăn chay kiêng thịt.** Giáo xứ có các giờ lễ như sau:

✠ Buổi sáng: 7:00am; 9:00am

✠ Buổi chiều: 6:00pm; 8:00pm

ĐOÀN LIÊN MINH THÁNH TÂM: Họp hàng tháng vào lúc 3:45pm chiều Chúa nhật ngày 4 tháng 2, 2024 tại hội trường giáo xứ. Kính mời các đoàn viên tham dự đông đủ.

HIỆP SĨ ĐOÀN COLUMBUS COUNCIL 17779: Có buổi sinh hoạt hàng tháng và lúc 8:30am Chúa nhật ngày 4 tháng 2. Xin các hiệp sĩ đoàn tham dự đông đủ.

PHONG TRÀO CURSILLO – ULTREYA LỘ ĐỨC: Có buổi sinh hoạt vào lúc 7:30pm thứ năm ngày 8 tháng 2, 2024. Sẽ có tiệc tiền đưa năm cũ và đón mừng năm mới. Xin các anh chị em Cursillistas tham dự đông đủ.

WOMEN’S BIBLE STUDY: Tình bạn chân chính (Reclaiming Friendship): Kế hoạch của Thiên Chúa cho sự kết nối tình bạn sâu sắc. Hãy đến để kết nối với những chị em phụ nữ trong và ngoài giáo xứ và tìm hiểu thêm về Thiên Chúa

- **Địa điểm:** Phòng Conference Room
- **Thời gian:** 6:30pm – 8:00pm mỗi tối thứ tư, từ ngày 21 tháng 2 – 3 tháng 4, 2024
- **Làm thế nào để tham gia (how to participate):** Lấy một tờ ở phía sau nhà thờ (Grab a handout at the back of the church)
- **Liên lạc:** Cô Holly (281) 435-5566

GIẤY KHAI THUẾ: Giáo xứ đã gửi giấy khai thuế về nhà cho quý vị. Nếu quý vị nào không nhận được hoặc cần điều chỉnh, xin vui lòng liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ.

CHƯƠNG TRÌNH KHAI THUẾ MIỄN PHÍ: Nhóm VITA bắt đầu giúp khai thuế miễn phí vào các ngày Thứ bảy và Chúa nhật từ 27 tháng 1 đến 14 tháng 4 năm 2024. Nếu ai có nhu cầu xin đến vào các ngày giờ nói trên.

HỘI CHỢ TẾT: Giáo xứ sẽ tổ chức Hội Chợ Tết Giáp Thìn vào Chúa Nhật ngày 18 tháng 2, bắt đầu từ 8:00am – 3:00pm, gồm múa lân, li xi, hái lộc, lô tô, quà tết, chụp hình, và nhất là các gian hàng với nhiều món ăn truyền thống khoái khẩu. Sau các thánh lễ Chúa nhật 7:00am, 9:00am và 11:00am có bán áo dài quốc phục Việt Nam cho mọi lứa tuổi.

CHƯƠNG TRÌNH XUÂN GIÁP THÌN

- **Thánh Lễ Giao Thừa:** Lúc 7:00pm Thứ sáu ngày 9 tháng 2, 2024.
- **Mùng Một Tết:** Thứ Bảy ngày 10 tháng 2, 2024 cầu bình an cho Năm Mới, giờ lễ buổi sáng 9:00am như thường. Sau lễ có nghi thức dâng Giáo Xứ và gia đình cho Đức Mẹ tại Hang Đá Lộ Đức. Buổi chiều có Nghi Thức Ngũ Bái.
- **Mùng Hai Tết – Kính Nhớ Ông Bà Tổ Tiên:** Chúa Nhật ngày 11 tháng 2, 2024. Thánh Lễ 11:00am Mừng Thượng Thọ cho quý Cụ. Lúc 2:00pm có Lễ tại Nghĩa trang Earthman Rest Haven cầu nguyện cho các linh hồn.
- **Mùng Ba Tết Thánh Hóa Công Án Việc Làm:** Dâng công việc cho thánh Giuse thứ hai ngày 12 tháng 2. Giờ lễ 9:00am và 6:30pm chiều.

LỊCH CHỤP HÌNH CHO KỶ YẾU: Các Chúa nhật 8:00am – 1:00pm tại phòng số 2 - Hội trường.

TOÁT YẾU GIÁO LÝ CỦA HỘI THÁNH CÔNG GIÁO

21. Đây là tầm quan trọng của Cựu Ước đối với các người Kitô hữu ?

Người Kitô hữu tôn kính Cựu Ước như là Lời đích thực của Thiên Chúa. Tất cả các tác phẩm của Cựu Ước được Thiên Chúa linh ứng nên có một giá trị trường tồn. Cựu Ước là bằng chứng cho thấy nghệ thuật giáo dục bằng tình yêu cứu độ của Thiên Chúa. Và nhất là, các tác phẩm Cựu Ước được viết ra để chuẩn bị cho việc Đức Kitô, Đấng Cứu Độ muôn loài, ngự đến.



DANH SÁCH CẦU NGUYỆN CHO NGƯỜI CAO NIÊN & ĐAU YẾU:

Bà Maria Đào Thị Kim Liên • Bà Nguyễn Thị Trung • Mr. Mike Carey • Mrs. Caroline Barscow • Ông Lại Văn Tình • Bà Phạm Thị Kim Thanh • Bà Nguyễn Minh Thủy

• Bà Trần Thị Thanh Nhân • Chị Phạm Kim Hoa • Bà Đào Liên • Anh Vũ Quốc Việt • Michael McConaughy • Chị Nguyễn Vivian • Tyler Peyton • Ông Phạm Thắng • Bà Phạm Hoa Anna • Anh Phạm Tuấn • Ông Lưu Văn Trác • Ông Phạm Văn Thới • Bà Nguyễn Thị Dung • Mr. James Croddock • Mrs Patricia Gutierrez • Anh Đình Dũng • Ông Võ Trung Nghĩa • Bà Nguyễn Thị Huệ • Ông Tạ Trung Quân • Mrs Karen Suarez • Bà Hoàng Thị Thủy Hương • Ông Nguyễn Xuân Khôi • Bà Nguyễn Thị Chất • Bà Trương Thị Hòa • Ông Linh Trương • Bà Nguyễn Thị Kim Chi. *Ai biết có người nào đau yếu già cả muốn đăng tên trong danh sách này để cộng đoàn hiệp ý cầu nguyện, xin liên lạc với văn phòng giáo xứ.*

VỀ PHONG BÌ ĐÓNG GÓP HÀNG TUẦN

Kính thưa quý ông bà anh chị em,

Trong những năm qua, giáo xứ vẫn thuê một công ty để gửi phong bì đóng góp hàng tuần về tận nhà cho quý vị, nhưng vì lý do kỹ thuật, có thể do quý vị đã thay đổi địa chỉ, cũng có thể do lỗi của đường bưu điện hay vì một lý do nào khác mà có một số gia đình không nhận được phong bì. Vì thế, kể từ năm 2024 chúng tôi sẽ để phong bì dưới cuối nhà thờ đủ cho quý vị dùng mỗi 3 tháng, kể cả các ngày lễ buộc rơi vào ngày thường và chương trình quỳên góp lần 2 của giáo phận. Chúng tôi cũng dự liệu mỗi tháng có một phong bì màu vàng để quý vị dùng dâng cúng vào quỹ xây dựng và bảo trì của giáo xứ.

Ngân sách điều hành của giáo xứ tùy thuộc vào lòng quảng đại dâng cúng của quý ông bà anh chị em. Xin quý vị biết cho rằng nếu có tuần nào quý vị không đến nhà thờ được thì phí tổn điện nước và các thứ khác chúng tôi vẫn phải chi ra như thể là có sự hiện diện của quý vị trong tuần đó. Vì thế, lần tới khi quý vị đến nhà thờ trở lại xin cũng mang cả phong bì của tuần mà quý vị đã vắng, để giáo xứ có đủ ngân quỹ chi trả cho các khoản chi tiêu trong tháng.

Xin mỗi gia đình lấy về một bì thư để sử dụng trong 3 tháng kể từ đầu năm 2024 (Từ tháng 1-3, tháng 4-6, tháng 7-9 và 10-12 năm 2024). Các gia đình chưa ghi danh gia nhập giáo xứ, nhất là các cặp vợ chồng trẻ mới cưới, xin vui lòng liên lạc văn phòng giáo xứ (713) 939-1906 để được hướng dẫn ghi danh, để được hưởng các quyền lợi của người giáo dân. Quý vị nào đã thay đổi địa chỉ xin cũng vui lòng cập nhật địa chỉ mới với chúng tôi. Xin chân thành cảm ơn quý ông bà và anh chị em.

Thân mến trong Chúa Kitô và Đức Mẹ Lộ Đức,

F. Đức M. Nguyễn Đức

Lm. G.B. Nguyễn Minh Đức, OP
Chánh xứ

LỊCH TRÌNH HỘI ĐOÀN PHỤC VỤ & DỌN ĐẸP NHÀ BẾP

- ❖ **Chúa Nhật ngày 4/2: KHÔNG BÁN QUÁN**
- ❖ **Chúa Nhật ngày 11/2: KHÔNG BÁN QUÁN**

Xin chân thành cảm ơn các anh chị đã hết lòng yêu thương và phục vụ Giáo Xứ; đồng thời cũng xin các trưởng nhóm nhắc nhở các thành viên của mình tham gia tích cực hơn nữa để công việc phục vụ được mau lẹ và tốt đẹp hơn.

QUỸ XÂY CẤT NHÀ LÈU VÀ HỘI TRƯỜNG

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Đã Hứa	Còn Lại
N751	Ân Nhân Ân Danh	\$60,000.00	\$60,000.00	\$0.00
D10	Ông Bà Cổ Đặng Văn Minh	\$50,000.00	\$50,000.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$50,000.00	\$50,000.00	\$0.00
N139	Ông Bà Ha Van Quang (Tâm)	\$44,000.00	\$54,000.00	\$10,000.00
N283	Ông Bà Nguyễn Quý Sương	\$35,000.00	\$35,000.00	\$0.00
	AB Realty & Mortgage	\$30,000.00	\$50,000.00	\$20,000.00
D46	Dinh Family	\$30,000.00	\$30,000.00	\$0.00
L92	Ông Bà Lê Quốc Huy	\$30,000.00	\$30,000.00	\$0.00
N212	Ông Bà Nguyen Trung Anthony	\$30,000.00	\$30,000.00	\$0.00
N46	Ông Bà Nguyen Ba Cong	\$30,000.00	\$30,000.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$30,000.00	\$30,000.00	\$0.00
	Igel Beauty LLC	\$30,000.00	\$30,000.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$25,000.00	\$25,000.00	\$0.00
P77	Ông Bà Phạm M. Tân Vincent	\$23,200.00	\$23,200.00	\$0.00
T38	Ân Nhân Ân Danh	\$20,000.00	\$100,000.00	\$80,000.00
H2	Allison's Hair and Nails	\$20,000.00	\$20,000.00	\$0.00
N140	Ông Bà Nguyen Dzung Jon	\$15,000.00	\$25,000.00	\$10,000.00
	Anh Bình - Phở Duy	\$15,000.00	\$15,000.00	\$0.00
	Tony Nguyen / ASAP Machine Inc	\$15,000.00	\$15,000.00	\$0.00
	Hội Các Bà Mẹ Công Giáo	\$13,000.00	\$20,500.00	\$7,500.00
T120	Ông Bà Tran Thomas	\$13,000.00	\$13,000.00	\$0.00
	Alliance Automotive Inc	\$13,000.00	\$13,000.00	\$0.00
	Đoàn Tông Đồ Fatima	\$12,120.00	\$12,120.00	\$0.00
N221	Ông Bà Nguyen Trong Nam	\$12,000.00	\$12,000.00	\$0.00
H144	Ông Bà Ho Huu Hanh	\$10,300.00	\$10,300.00	\$0.00
N100	Ông Bà Nguyen DucTu Henry	\$10,000.00	\$10,000.00	\$0.00
N201	Ông Bà Nguyen Bao Michael	\$10,000.00	\$10,000.00	\$0.00
	An & Mandy Hoang	\$10,000.00	\$10,000.00	\$0.00
	Knight of Columbus 17779	\$7,000.00	\$7,000.00	\$0.00
V24	Ông Bà Vu Van Hung	\$6,700.00	\$6,400.00	\$0.00
	Đoàn Hướng Đạo	\$6,325.00	\$6,325.00	\$0.00
V50	Ông Bà Vu Anh Tam	\$6,300.00	\$6,300.00	\$0.00
D61	Ông Bà Do Manh Dung	\$6,000.00	\$6,000.00	\$0.00
N464	Thầy Cô Sáu Nguyen Tri Ly	\$6,000.00	\$6,000.00	\$0.00
	Hội Lêgiô Mariae	\$5,705.00	\$5,705.00	\$0.00
N50	Thầy Cô Sáu Nguyen Van Cuong	\$5,700.00	\$700.00	\$0.00
N416	Ông Bà Nguyen Dang Anh	\$5,340.00	\$5,340.00	\$0.00
N44	Ông Bà Nguyen Ngoc Chuong	\$5,240.00	\$5,200.00	\$0.00
P7	Ông Bà Pham Van Binh	\$5,130.00	\$5,090.00	\$0.00
	Ca Đoàn Đức Mẹ Mân Côi	\$5,100.00	\$5,100.00	\$0.00
D58	Bà Nguyen Thi Lan	\$5,020.00	\$5,000.00	\$0.00
D20	Thầy Cô Sáu Dao Dinh An	\$5,000.00	\$5,000.00	\$0.00
D81	Bà Doan Thuy	\$5,000.00	\$5,000.00	\$0.00
N174	Ông Bà Nguyen Ngoc Linh	\$5,000.00	\$5,000.00	\$0.00
N261	Ân Nhân Ân Danh	\$5,000.00	\$5,000.00	\$0.00
N6	Ông Bà Ngo Van Hung	\$5,000.00	\$5,000.00	\$0.00
N855	Ông Bà Nguyen Bao	\$5,000.00	\$5,000.00	\$0.00
T366	Ông Bà Ta Duy Xung	\$5,000.00	\$5,000.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$5,000.00	\$5,000.00	\$0.00
	ASAP Machine	\$5,000.00	\$5,000.00	\$0.00
	Dược Sĩ Annie Trương - Biocare Pharmacy	\$5,000.00	\$5,000.00	\$0.00
	Dược Sĩ Lê Hương - SAV Pharmacy	\$5,000.00	\$5,000.00	\$0.00
	GĐ Phở An -NTP Food Corporation	\$5,000.00	\$5,000.00	\$0.00
	La Minh Trí - NH Kim Sơn	\$5,000.00	\$5,000.00	\$0.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Đã Hứa	Còn Lại
	Chợ Thăng Hưng I	\$5,000.00	\$5,000.00	\$0.00
V44	Ân Nhân Ân Danh	\$5,000.00	\$3,000.00	\$0.00
N532	Ông Bà Nguyen Thanh Hung	\$4,500.00	\$5,000.00	\$500.00
T67	Ông Bà Tran Phu Linh	\$4,300.00	\$5,300.00	\$1,000.00
T43	Ông Bà Tran Van Duc	\$4,240.00	\$3,200.00	\$0.00
L69	Ông Bà Luu Van Tuyen	\$4,080.00	\$4,080.00	\$0.00
	Hội Nhà Bếp	\$4,071.00	\$4,071.00	\$0.00
C19	Bà Ton Nu Doan Nghiem	\$4,010.00	\$3,060.00	\$0.00
H4	Ông Bà Ha Thanh Tuan	\$4,000.00	\$14,000.00	\$10,000.00
C2	Ông Bà Cao Nguyen Danny	\$4,000.00	\$4,000.00	\$0.00
D27	Ông Bà Dao Van Huong	\$4,000.00	\$4,000.00	\$0.00
N1047	Ông Bà Ngo Kyle	\$4,000.00	\$4,000.00	\$0.00
N35	Ông Bà Nguyen Van Cap	\$4,000.00	\$4,000.00	\$0.00
N36	Ông Bà Nguyen Huu Cau	\$4,000.00	\$4,000.00	\$0.00
N601	Bà Nguyen KimLinh	\$4,000.00	\$4,000.00	\$0.00
N902	Ông Bà Nguyen Anh	\$4,000.00	\$4,000.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$4,000.00	\$4,000.00	\$0.00
N186	Ông Bà Nguyen Quang Luat	\$4,100.00	\$3,700.00	\$0.00
N232	Ông Bà Nguyen Van Nguyen	\$3,800.00	\$3,800.00	\$0.00
N297	Bà Nguyen Tin	\$3,520.00	\$3,500.00	\$0.00
B16	Ông Bà Bui Phuong Thiep	\$3,520.00	\$3,500.00	\$0.00
V98	Ông Bà Vu Dinh Dong	\$3,500.00	\$5,000.00	\$1,500.00
	Ca Đoàn Hiến Linh	\$3,500.00	\$4,500.00	\$1,000.00
T15	Ông Bà Tong Van Ky	\$4,300.00	\$3,000.00	\$0.00
H16	Ông Bà Hoang Nam Bang	\$3,200.00	\$3,200.00	\$0.00
D28	Ông Bà Dao Quang Huyen	\$3,170.00	\$3,150.00	\$0.00
N661	Ông Bà Nguyen M. Matthew	\$3,150.00	\$3,100.00	\$0.00
N88	Ông Bà Nguyen Thanh Duong	\$3,100.00	\$2,700.00	\$0.00
H40	Ông Bà Hoang Thien Tho	\$3,050.00	\$3,050.00	\$0.00
P54	Bà Nguyen Thi The	\$3,020.00	\$3,000.00	\$0.00
V150	Ông Bà Vu Dinh Thien	\$3,020.00	\$3,000.00	\$0.00
D180	Ông Bà Dinh Toan	\$3005.00	\$3,000.00	\$0.00
D59	Ân Nhân Ân Danh	\$3,000.00	\$5,000.00	\$2,000.00
P21	Ông Bà Pham Duc Hanh	\$3,000.00	\$5,000.00	\$2,000.00
L41	Ông Bà Le Van Simon	\$3,000.00	\$4,000.00	\$1,000.00
B10	Bánh Mì Thiên Ân	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
D16	Bà Dang Nam Trang	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
D224	Ông Bà Do Quang Truong	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
D64	Ông Bà Do Dai Hiep	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
D83	Ông Doan Quang Xuyen	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
K1	Ông Bà Khuong Chung Peter	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
L1	Ông Bà Lai Van Tinh	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
L44	Ông Bà Le Duc Thong	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
N132	Ông Bà Nguyen Van Hung	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
N160	Ông Bà Nguyen Huu Khuyen	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
N203	Bà Nguyen Michelle	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
N287	Ông Bà Truong Thanh Dan	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
N310	Bà Nguyen Theresa	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
N341	Bà Nguyen Nghiep Mary	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
N388	Ông Bà Nguyen Ty	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
N4	Ông Bà Ngo Van Dinh	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
N456	Ông Bà Nguyen Anh Van	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
N7	Bà Ngo Duc Lieu	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
N76	Ông Bà Nguyen Thanh Dong	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
N87	Ông Bà Nguyen Thai Duong	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
P38	Ông Bà Pham Ngoc Linh	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Đã Hứa	Còn Lại
T3	Ông Bà Thai Van Ho	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
T45	Ông Bà Tran Gregory	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
	Bà Nguyen Thi Tuyen	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
	1 Connect Realty	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
	Chợ Thăng Hưng II	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
N70	Bà Dinh Thi Ngoc Anh	\$3,000.00	\$2,000.00	\$0.00
	Nguyen Kitchen	\$2,965.00	\$0.00	\$0.00
N617	Ông Bà Nguyen Quoc Kent	\$2,800.00	\$7,200.00	\$4,400.00
T77	Ông Bà Tran Anh Minh	\$2,600.00	\$1,100.00	\$0.00
N317	Ông Bà Nguyen Trong Thinh	\$2,500.00	\$7,500.00	\$5,000.00
N578	Bà Nguyen Thi Huong	\$2,500.00	\$2,500.00	\$0.00
P85	Ông Bà Pham Phillip	\$2,290.00	\$5,000.00	\$2,710.00
N364	Ông Bà Tran Viet Hung	\$2,260.00	\$2,200.00	\$0.00
V130	Bà Vo Nancy	\$2,235.00	\$1,715.00	\$0.00
D47	Ông Bà Dinh Van Phi	\$2,200.00	\$2,200.00	\$0.00
M2	Ông Bà Mai Xuan Dat	\$2,200.00	\$1,200.00	\$0.00
N187	Ông Bà Nguyen Van Luc	\$2,150.00	\$2,100.00	\$0.00
N326	Ông Bà Nguyen Tri Thuy	\$2,140.00	\$2,100.00	\$0.00
D67	Thầy Cô Sáu Do Nguyen Chuong	\$2,100.00	\$3,000.00	\$900.00
N1024	Ông Bà Nguyen V. Trong	\$2,045.00	\$2,040.00	\$0.00
D51	Ông Bà Dinh Khac Thang	\$2,025.00	\$2,000.00	\$0.00
P22	Ông Bà Pham Quang Henry	\$2,005.00	\$3,000.00	\$995.00
H61	Ông Bà Huynh Kim Vui	\$2,000.00	\$3,000.00	\$1,000.00
N1040	Ông Bà Nguyen Tuan Huy	\$2,000.00	\$3,000.00	\$1,000.00
N153	Ông Bà Nguyen Quang Khanh	\$2,000.00	\$3,000.00	\$1,000.00
T22	Ông Bà Tran Anh Andrew	\$2,000.00	\$3,000.00	\$1,000.00
T86	Ông Bà Tran Quang Nhat	\$2,000.00	\$3,000.00	\$1,000.00
N1037	Ông Bà Nguyen Quoc Dat	\$2,000.00	\$3,000.00	\$1,000.00
D18	Ông Bà Dang Van Tuyen & Family	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
D92	Ông Bà Duong Ngoc Tri	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
L121	Ông Bà Le Hung Thanh	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
L158	Ông Bà Le Tan Cuong	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
M29	Ông Bà Mai Ngoc Bao	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
N1050	Bà Nguyen Huong	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
N1075	Ông Bà Nguyen Ngoc Tung	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
N256	Ông Bà Nguyen Huy Quang	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
N277	Ông Bà Nguyen Huu Thien	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
N295	Ông Bà Nguyen Tan	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
N298	Ông Bà Nguyen Dinh Tan	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
N402	Bà Pham Lan	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
N405	Ông Bà Nguyen Dinh Vuong	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
N439	Ông Bà Nguyen Tuan Dino	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
N520	Thầy Cô Sáu Nguyen Hoang Phong	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
N685	Ông Bà Nguyen Tin	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
N81	Bà Nguyen Thi Dung	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
N915	Ông Bà Nguyen Thai Chau	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
P145	Ông Bà Pham Minh Lam	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
P34	Ông Bà Pham Van Ky	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
P9	Ông Bà Pham Chinh	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
T126	Ông Bà Tran Xuan Truong	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
T249	Gia Đình Họ Trần	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
T293	LT Insurance Group	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
T61	Ông Bà Tran Phu Huu	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
T66	Ông Bà Tran Trung Lam	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
T90	Ông Bà Tran Van Phuong	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
V17	Ông Bà Vu Huu Dinh	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Đã Hứa	Còn Lại
V39	Ông Bà Vu Oanh Kim	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
V7	Ông Bà Vo Hong Sang	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
	Your Nail Time	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
P153	Ông Bà Phan Cao Teddy	\$2,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	Eternity Investments LLC/DBA Twinkle Nail Bar	\$2,000.00	\$0.00	\$0.00
T336	Ông Bà Tran Minh Hiep	\$1,984.00	\$1,499.00	\$0.00
N97	Ông Bà Nguyen Han Luke	\$1,900.00	\$6,000.00	\$4,100.00
P244	Ông Bà Pham Duc Minh	\$1,800.00	\$1,700.00	\$0.00
T84	Ân Nhân Ân Danh	\$1,800.00	\$10,000.00	\$8,200.00
N475	Bà Nguyen Bang	\$1,635.00	\$1,605.00	\$0.00
L89	Ông Bà Le Tien Dat	\$1,600.00	\$2,000.00	\$400.00
L34	Ông Bà Le Ngoc	\$1,600.00	\$1,600.00	\$0.00
P4	Ông Bà Pham Quang Augustin	\$1,600.00	\$1,600.00	\$0.00
C13	Ông Bà Cao Huu Tri	\$1,600.00	\$1,500.00	\$0.00
H21	Ông Bà Hoang Hung Frank	\$1,540.00	\$2,040.00	\$500.00
L130	Ông Bà Le Joseph	\$1,500.00	\$5,000.00	\$3,500.00
N144	Ông Bà Nguyen Joseph	\$1,500.00	\$3,000.00	\$1,500.00
D68	Ông Bà Do Van Quang	\$1,500.00	\$1,500.00	\$0.00
L65	Ông Bà Luu Xuan Bao	\$1,500.00	\$1,500.00	\$0.00
P90	Ông Bà Phan Dinh Nhan	\$1,500.00	\$1,500.00	\$0.00
T217	Ông Bà Tran Gia Bao	\$1,500.00	\$1,500.00	\$0.00
T425	Ông Bà Truong Nguyen Vinh	\$1,500.00	\$1,500.00	\$0.00
	Ông Nguyen Hieu	\$1,500.00	\$1,500.00	\$0.00
N775	Ông Bà Nguyen Kenny	\$1,400.00	\$3,000.00	\$1,600.00
	Legio Mariae Junior	\$1,400.00	\$1,400.00	\$0.00
T387	Ông Bà Ta Hai	\$1,360.00	\$1,360.00	\$0.00
T39	Ông Bà Tran Cong Doai	\$1,340.00	\$2,000.00	\$660.00
C10	Ông Bà Cao Hoa Peter	\$1,316.00	\$1,290.00	\$0.00
N115	Ông Bà Nguyen Van Hoang	\$1,400.00	\$3,000.00	\$1,600.00
N639	Ông Bà Nguyen Ngoc Hoang	\$1,292.00	\$1,170.00	\$0.00
N580	Ông Bà Nguyen Minh Kha	\$1,260.00	\$1,160.00	\$0.00
N832	Bà Nguyen Hang Mary	\$1,220.00	\$3,000.00	\$1,780.00
P39	Bà Pham Lisa	\$1,200.00	\$3,600.00	\$2,400.00
P176	Ông Bà Pham Thang	\$1,200.00	\$2,400.00	\$1,200.00
N816	Ông Bà Nguyen Ba Tinh	\$1,200.00	\$1,200.00	\$0.00
T337	Ông Bà Tran John	\$1,165.00	\$1,115.00	\$0.00
P13	Ông Bà Pham Ngoc Thanh	\$1,160.00	\$1,140.00	\$0.00
N5	Ông Bà Ngo Tri Phong	\$1,160.00	\$1,050.00	\$0.00
	Nhóm Làm Đẹp Nhà Chúa	\$1,150.00	\$1,150.00	\$0.00
D209	Bà Do Hang Emily	\$1,120.00	\$1,100.00	\$0.00
N823	Ông Nguyen Thuy Khanh	\$1,120.00	\$1,080.00	\$0.00
T258	Ông Bà Tran John	\$1,100.00	\$1,100.00	\$0.00
T65	Ông Bà Tran Quoc Khanh	\$1,065.00	\$1,055.00	\$0.00
V68	Ông Bà Vo Truong Thang	\$1,050.00	\$3,000.00	\$1,950.00
L14	Ông Bà Le Van Duc	\$1,050.00	\$1,050.00	\$0.00
N307	Ông Bà Nguyen Kim Thanh	\$1,050.00	\$1,050.00	\$0.00
N129	Bà Nguyen Thi Phuoc	\$1,048.00	\$1,048.00	\$0.00
N730	Ông Bà Nguyen Tuan	\$1,040.00	\$1,040.00	\$0.00
N395	Ông Bà Nguyen Oanh Vincent	\$1,040.00	\$1,020.00	\$0.00
N908	Ông Bà Nguyen Vu Linh	\$1,040.00	\$1,020.00	\$0.00
N427	Ông Bà Nguyen Ai Quoc	\$1,020.00	\$1,020.00	\$0.00
N628	Ông Bà Nguyen Chi Dung	\$1,020.00	\$1,020.00	\$0.00
	Ông Bà Pham Q. Vincent	\$1,020.00	\$1,000.00	\$0.00
N647	Ông Bà Nguyen Hieu Trung	\$1,015.00	\$1,015.00	\$0.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Đã Hứa	Còn Lại
V71	Ông Bà Vu De	\$1,010.00	\$1,000.00	\$0.00
N71	Ân Nhân Ân Danh	\$1,010.00	\$1,000.00	\$0.00
N788	Ông Bà Nguyen Minh Tan	\$1,001.00	\$1,001.00	\$0.00
H82	Ông Bà Hoang Peter	\$1,000.00	\$10,000.00	\$9,000.00
N537	Ông Bà Nguyen Van Phuong	\$1,000.00	\$4,000.00	\$3,000.00
D199	Ông Bà Dinh Cuong	\$1,000.00	\$3,000.00	\$2,000.00
N1037	Ông Bà Nguyen Quoc Dat	\$1,000.00	\$3,000.00	\$2,000.00
N1059	Ông Bà Nguyen C Cam	\$1,000.00	\$3,000.00	\$2,000.00
N1112	Ông Nguyen Trung Tu	\$1,000.00	\$3,000.00	\$2,000.00
N122	Ông Bà Nguyen Quoc Hung	\$1,000.00	\$3,000.00	\$2,000.00
N42	Ông Bà Nguyen Chien	\$1,000.00	\$3,000.00	\$2,000.00
N718	Ông Bà Nguyen K. Anthony	\$1,000.00	\$3,000.00	\$2,000.00
T228	Ông Bà Ân Nhân Ân Danh_Trần Ke Hanh	\$1,000.00	\$3,000.00	\$2,000.00
V149	Ông Bà Vu Cong Thuat	\$1,000.00	\$3,000.00	\$2,000.00
B6	Ông Bà Bui Van Hoc	\$1,000.00	\$2,000.00	\$1,000.00
V28	Ông Bà Vu Khai Kevin	\$1,000.00	\$2,000.00	\$1,000.00
C1	Ông Bà Cao Ngoc Cuong	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
C18	Ông Bà Chau Sang Danny	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
D230	Ông Bà Dinh Quoc Viet	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
D26	Ông Bà Dao Quang Huan	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
D56	Ông Bà Dinh Thanh Vuong	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
H23	Ông Bà Hoang Nam Giao	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
H26	Bà Le Giao	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
H38	Ông Bà Hoang Thai Son	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
H79	Ông Bà Hoang Tony	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
L13	Bà Tran Ly Tam	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
L165	Ông Bà Le V Anthony	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
L54	Ông Bà Le Tat Tuan	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
L67	Ông Bà Le Danny	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
L75	Ông Bà Lam Thinh	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
M14	Ông Bà Mai Xuan Thien	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
M7	Ông Bà Mai Nancy	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N1027	Ông Bà Nguyen Thi Kim Dung	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N1087	Ông Bà Nguyen Oanh	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N1111	Ông Bà Nguyen Quang Vinh	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N117	Ông Bà Nguyen Van Hop	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N119	Ông Bà Nguyen Van Hong	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N124	Ông Bà Nguyen The Hung	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N15	Bà Nguy Thi Kinh	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N155	Ông Bà Nguyen Dinh Khiem	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N18	Ông Bà Nguyen Cong-Chinh Andrew	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N2	Ông Bà Ngo Ban	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N211	Ông Bà Nguyen Minh	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N264	Bà Nguyen Quynh	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N309	Ông Bà Nguyen Van Then	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N320	Ông Nguyen Kim Thu	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N328	Ông Bà Nguyen Tien	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N343	Ông Bà Nguyen Tom	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N345	Ông Nguyen Van Ton	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N349	Ông Bà Nguyen Hong Nga	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N368	Ông Bà Nguyen Quang Trung	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N41	Ông Bà Nguyen Van Chau	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N411	Ông Bà Nguyen Thi My-Hong	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N502	Ông Bà Nguyen Van Phu	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N553	Ông Bà Nguyen Van Chuong	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N670	Ông Bà Nguyen Kim Son	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Đã Hứa	Còn Lại
N677	Ông Bà Nguyen Van Hoan	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N683	Ông Bà Nguyen Manh Ha	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N693	Ông Bà Nguyen Ngoc David	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N713	Bà Nguyen Huong	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N918	Ông Bà Nguyen Van Vy	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N930	Ông Bà Nguyen Brian	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N963	Ông Bà Nguyen Hung	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
P113	Ông Bà Phung Ky	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
P127	Ông Bà Pham Thanh Dat	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
P195	Ông Bà Pham Khuong	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
P256	Ông Bà Pham Chieu Don	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
P26	Ông Bà Pham Nhu Hoai	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
P276	Bà Nguyen Thi Suu	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
P282	Ông Bà Pham Quy	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
P46	Ông Bà Pham Martin	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
P48	Ông Bà Pham Minh Michael	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
P84	Ông Bà Pham Nam Ha	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
P86	Ông Bà Phan Ngoc Huong	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
T113	Ông Bà Nguyen Hai Ho	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
T117	Bà Tran Duc Tien	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
T135	Ông Bà Tang Mary	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
T148	Ông Bà Trinh Van Quy	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
T17	Ông Bà Tran Kelvin	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
T173	Bà Tran Tam Tammie	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
T201	Ông Bà Trinh Andrew	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
T224	Ông Bà Tran Ngoc Thach	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
T295	Bà Truong Thi Sanh	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
T346	Ông Bà Tran Chanh	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
T375	Ông Bà Truong Do Thanh	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
T57	Ông Bà Tran Van Huan	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
T60	Ông Bà Tran The Hung	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
T67	Anh Tran Tony	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
T81	Bà Tran Nghi	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
V141	Bà Vu Kha	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
V21	Ông Bà Vu Duc Hoa	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
V27	Ông Bà Vu Xuan Huyen	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
V40	Ông Bà Vu Van Oanh	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
V82	Bà Vu Thi Van Kim	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
V88	Ông Bà Vo Thanh Lan	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
V92	Ông Bà Vu Minh Chau	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	Ông Bà Tien Nguyen & Lien Nguyen	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	Bà Le Thi Anh Hong	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	Bà Nguyen Hoa	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	Ông Bà Michael & Cuc Nhung Hanrahan	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	Nguyen Van Thanh	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	Tran Phat	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	Nguyen Thuy	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	Ca Đoàn Thánh Linh	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	David Huy & Anna Nguyen	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	Đoàn TNTT Kitô Vua	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	Gia Đình Cô Tâm	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	Khánh Nguyễn Insurance Agency	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	Nguyễn Vĩnh (Oanh)	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	Quý Cha ĐaMinh	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	Bà Dinh Trang	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
D6	Ông Bà Dang Minh Khang	\$1,000.00	\$500.00	\$0.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Đã Hứa	Còn Lại
V23	Ông Bà Vu Van Hung	\$1,000.00	\$500.00	\$0.00
D162	Ông Bà Do Cong Danh	\$1,000.00	\$0.00	\$0.00
H167	Ông Bà Ho Dong	\$1,000.00	\$0.00	\$0.00
H172	Ông Bà Hoang Q Peter	\$1,000.00	\$0.00	\$0.00
N1141	Ông Bà Nguyen V Hinh	\$1,000.00	\$0.00	\$0.00
P123	Bà Trinh Luyen & Pham	\$1,000.00	\$0.00	\$0.00
	QPA Investment LLC	\$1,000.00	\$0.00	\$0.00
T140	Ông Bà Trang Thanh Charles	\$980.00	\$980.00	\$0.00
N55	Ông Bà Nguyen Dan	\$920.00	\$2,000.00	\$1,080.00
N288	Ông Bà Nguyen Thanh Tam	\$820.00	\$800.00	\$0.00
P74	Bà Pham Huu Tuong	\$800.00	\$800.00	\$0.00
	Ca Đoàn Theresa & Lêgiô Jr	\$800.00	\$800.00	\$0.00
N1041	Ông Bà Nguyen Tien Tony	\$800.00	\$500.00	\$0.00
	Ông Nguyen Duy John	\$800.00	\$0.00	\$0.00
D175	Ông Bà Dinh Van Thap	\$720.00	\$570.00	\$0.00
N595	Ông Bà Nguyen Khac Ngan	\$700.00	\$1,000.00	\$300.00
N32	Ông Bà Nguyen Van But	\$700.00	\$700.00	\$0.00
N412	Ông Bà Nguyen Sang	\$700.00	\$700.00	\$0.00
T332	Ông Bà Thai Dinh Lu	\$700.00	\$700.00	\$0.00
V6	Ông Bà Vo KimLan	\$700.00	\$700.00	\$0.00
P294	Ông Bà Pham Han John	\$680.00	\$600.00	\$0.00
D231	Ông Bà Dinh Thanh Son	\$650.00	\$0.00	\$0.00
P144	Ông Bà Pham Hung Vuong	\$635.00	\$630.00	\$0.00
H149	Ông Bà Hoang Phi	\$630.00	\$630.00	\$0.00
T167	Ông Bà Tong Quoc Truong	\$620.00	\$620.00	\$0.00
N528	Ông Bà Nguyen Van Khiem	\$620.00	\$3,000.00	\$2,380.00
M18	Ông Bà Mai Vu	\$610.00	\$610.00	\$0.00
D145	Ông Bà Dao Quang Tuyen	\$600.00	\$600.00	\$0.00
N393	Ông Bà Nguyen Van Vien	\$600.00	\$600.00	\$0.00
T418	Ông Tran Ngoc Hanh	\$600.00	\$570.00	\$0.00
N400	Ông Bà Nguyen Vinh	\$600.00	\$500.00	\$0.00
V182	Ông Bà Vu Dinh Nhan	\$600.00	\$500.00	\$0.00
N937	Ông Bà Nguyen Buu Liem	\$600.00	\$200.00	\$0.00
P82	Ông Bà Phan Van Chi	\$600.00	\$0.00	\$0.00
P269	Ông Bà Pham Van Y	\$585.00	\$570.00	\$0.00
P156	Bà Pham Danielle	\$580.00	\$530.00	\$0.00
N790	Ông Bà Nguyen Huu Hoa	\$570.00	\$540.00	\$0.00
N1089	Ông Nguyen Tuan	\$560.00	\$560.00	\$0.00
N134	Ông Bà Nguyen Van Huong	\$555.00	\$555.00	\$0.00
N91	Ông Bà Nguyen My Ha	\$550.00	\$550.00	\$0.00
T435	Ông Bà Tran Quoc Viet	\$550.00	\$550.00	\$0.00
T329	Ông Bà Tran Hoai Duc	\$550.00	\$530.00	\$0.00
V47	Ông Bà Vu Diem	\$540.00	\$500.00	\$0.00
T372	Ông Bà Trinh Van Hung	\$534.00	\$524.00	\$0.00
N192	Ông Bà Nguyen Hung Manh	\$536.00	\$526.00	\$0.00
N964	Ông Bà Nguyen Van Hoang	\$530.00	\$525.00	\$0.00
N997	Ông Bà Nguyen Thanh Hoang	\$520.00	\$520.00	\$0.00
N280	Ông Bà Nguyen Mai Steven	\$515.00	\$515.00	\$0.00
N554	Bà Hoang Thi Dinh	\$505.00	\$505.00	\$0.00
M15	Ông Bà Mai Thoi	\$505.00	\$500.00	\$0.00
D244	Ông Bà Dinh Duc Duy	\$505.00	\$385.00	\$0.00
N922	Ông Bà Nguyen Duc Nguyen	\$503.00	\$503.00	\$0.00
A1	Bà Nguyen Thi Phuong Mai	\$500.00	\$3,600.00	\$3,100.00
N16	Ân Nhân Ân Danh	\$500.00	\$3,500.00	\$3,000.00
N407	Ông Bà Nguyen Xoan	\$500.00	\$2,000.00	\$1,500.00
N417	Ông Bà Nguyen Tan Sy	\$500.00	\$1,500.00	\$1,000.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Đã Hứa	Còn Lại
V42	Chị Vu D Tuan Cau	\$500.00	\$1,200.00	\$700.00
H107	Ông Bà Hoang Huu Vinh	\$500.00	\$1,000.00	\$500.00
L106	Ông Bà Le Hoan	\$500.00	\$1,000.00	\$500.00
B15	Ông Bà Bui Thien Sao	\$500.00	\$500.00	\$0.00
B52	Ông Bà Bui David	\$500.00	\$500.00	\$0.00
C45	Ông Bà Cao Andre	\$500.00	\$500.00	\$0.00
C55	Ông Bà Cao Xuan Binh	\$500.00	\$500.00	\$0.00
D133	Ông Bà Doan Van Bang	\$500.00	\$500.00	\$0.00
D176	Ông Bà Do Loc	\$500.00	\$500.00	\$0.00
D23	Ông Bà Dao Hach	\$500.00	\$500.00	\$0.00
D44	Ông Bà Dinh Viet Le	\$500.00	\$500.00	\$0.00
D52	Ông Bà Dinh Thi	\$500.00	\$500.00	\$0.00
D55	Ông Bà Nguyen Quang Thinh	\$500.00	\$500.00	\$0.00
D79	Ông Bà Doan Phi Hung	\$500.00	\$500.00	\$0.00
H142	Ông Bà Hoang Thien Phuoc	\$500.00	\$500.00	\$0.00
H18	Ông Bà Hoang Bon	\$500.00	\$500.00	\$0.00
H41	Ông Bà Hoang Thomas	\$500.00	\$500.00	\$0.00
H83	Ông Bà Ha Thanh Tu	\$500.00	\$500.00	\$0.00
L186	Ông Bà Le Van Dieu	\$500.00	\$500.00	\$0.00
L27	Ông Bà Nguyen Ngan	\$500.00	\$500.00	\$0.00
M1	Ông Bà Mai Can	\$500.00	\$500.00	\$0.00
M17	Ông Bà Mai Cong Vien	\$500.00	\$500.00	\$0.00
N1035	Ông Bà Nguyen Van Son	\$500.00	\$500.00	\$0.00
N1107	Ông Bà Nguyen Danny	\$500.00	\$500.00	\$0.00
N166	Ông Bà Nguyen Ky	\$500.00	\$500.00	\$0.00
N168	Bà Le Thi Bich Nga	\$500.00	\$500.00	\$0.00
N238	Ông Bà Nguyen Niem	\$500.00	\$500.00	\$0.00
N275	Ông Bà Nguyen Van Son	\$500.00	\$500.00	\$0.00
N338	Bà Nguyen Van Toa	\$500.00	\$500.00	\$0.00
N40	Ông Bà Nguyen Van Chau	\$500.00	\$500.00	\$0.00
N501	Ông Bà Nguyen Paul	\$500.00	\$500.00	\$0.00
N702	Ông Bà Nguyen Van Cay	\$500.00	\$500.00	\$0.00
N729	Ông Bà Ngo Van Tai	\$500.00	\$500.00	\$0.00
N815	Ông Bà Nguyen Thanh Hung	\$500.00	\$500.00	\$0.00
N934	Ông Bà Nguyen Lam	\$500.00	\$500.00	\$0.00
N948	Ông Bà Nguyen Mary	\$500.00	\$500.00	\$0.00
P170	Ông Bà Pham Tam	\$500.00	\$500.00	\$0.00
P180	Ông Bà Pham Minh Khoi Kennedy	\$500.00	\$500.00	\$0.00
P19	Ông Bà Hoang Minh Man	\$500.00	\$500.00	\$0.00
P270	Ông Bà Pham Mark	\$500.00	\$500.00	\$0.00
P28	Ông Bà Pham The Hung	\$500.00	\$500.00	\$0.00
P65	Ông Bà Pham Duc Thanh	\$500.00	\$500.00	\$0.00
P82	Bà Tran Thi Huong	\$500.00	\$500.00	\$0.00
T123	Ông Bà Tran Thi Thu Tram	\$500.00	\$500.00	\$0.00
T131	Ông Bà Tran Tuong	\$500.00	\$500.00	\$0.00
T16	Ông Bà Tran Hoang Henry	\$500.00	\$500.00	\$0.00
T334	Ông Bà Tran Vinh Thai	\$500.00	\$500.00	\$0.00
V144	Ông Bà Vo Quoc Dong	\$500.00	\$500.00	\$0.00
V178	Bà Vu NT Teresa	\$500.00	\$500.00	\$0.00
V38	Ông Bà Vu Van Nhat	\$500.00	\$500.00	\$0.00
V5	Bà Vo Khanh	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Ông Bà Nguyen Mau	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Ông Bà Navy Ang	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Ông Bà Nguyen Van Hieu	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Tran Jacqueline	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Nguyen Tu	\$500.00	\$500.00	\$0.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Đã Hứa	Còn Lại
	Ông Bà Nguyen K Cuong	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Bà Luu Yen Kimberly	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Truong Thi Vien	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Ông Bà Nguyen Tuong	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Dominican Sisters	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	GD Dũng & Hương & Nhật	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Hung Quoc Le	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Maria Nguyễn Thị Hoa	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Morris Roi Estepa & Anh Vu	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Nguyễn Đức Chí	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Truc Nguyen	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Quỹ Cardinal Nguyễn Văn Thuận Foundation	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Hội Lêgiô Mariae - Tiểu Đội Đức Maria Mẹ Thiên Chúa	\$500.00	\$500.00	\$0.00
D8	Ông Bà Dang Van Loi	\$500.00	\$300.00	\$0.00
	Ông Bà Tran Duy Thao	\$500.00	\$0.00	\$0.00
	Bà Phạm Thị Ru	\$500.00	\$0.00	\$0.00
N975	Ông Bà Nguyen Van Liem	\$500.00	\$500.00	\$0.00
N313	Ông Bà Nguyen Van Thien	\$460.00	\$440.00	\$0.00
P45	Ông Bà Phạm Mai	\$440.00	\$1,000.00	\$560.00
	Anh Ngọc (Bạn Cha Sơn)	\$400.00	\$400.00	\$0.00
N980	Bà Nguyen Thi Trung	\$365.00	\$335.00	\$0.00
N992	Bà Nguyen Vu Thuy Linh	\$343.00	\$300.00	\$0.00
T354	Ông Bà Trinh Chieu Binh	\$340.00	\$340.00	\$0.00
C54	Ông Bà Chu Tran Tien	\$320.00	\$320.00	\$0.00
N294	Ông Bà Nguyen Tan Thomas	\$320.00	\$320.00	\$0.00
N600	Ông Bà Nguyen Thomas	\$320.00	\$320.00	\$0.00
N67	Ông Nguyen Dang David	\$320.00	\$320.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$320.00	\$320.00	\$0.00
M33	Ông Bà Mai Quoc Huy	\$300.00	\$3,000.00	\$2,700.00
H108	Ông Bà Hoang Thao	\$300.00	\$300.00	\$0.00
N156	Ông Bà Nguyen Quoc Khoa	\$300.00	\$300.00	\$0.00
N236	Ông Bà Nguyen Van Nho	\$300.00	\$300.00	\$0.00
N455	Ông Bà Nguyen Kevin	\$300.00	\$300.00	\$0.00
N538	Ông Bà Nguyen Thuy Vinh	\$300.00	\$300.00	\$0.00
N63	Ông Bà Nguyen Van Dat	\$300.00	\$300.00	\$0.00
P191	Bà Phạm Thị Duom	\$300.00	\$300.00	\$0.00
P206	Ông Bà Phạm Van Luat	\$300.00	\$300.00	\$0.00
P273	Ông Bà Phạm Ngọc Thạch	\$300.00	\$300.00	\$0.00
P8	Ông Bà Phạm Cong Binh	\$300.00	\$300.00	\$0.00
T119	Bà Tran Mai Tiet	\$300.00	\$300.00	\$0.00
V135	Ông Bà Vu Minh Tam	\$300.00	\$300.00	\$0.00
	Liên Ca Đoàn Sáng	\$300.00	\$300.00	\$0.00
	Bà Nguyen Tuyen	\$300.00	\$300.00	\$0.00
	Ông Bà Long Hoang	\$300.00	\$300.00	\$0.00
P139	Ông Bà Phan T. Thu Huyen	\$300.00	\$0.00	\$0.00
D193	Ông Bà Duong Phu Anh	\$290.00	\$500.00	\$210.00
M5	Bà Mai Huu Ly	\$285.00	\$225.00	\$0.00
D247	Bà Duong Thi My Tien	\$280.00	\$240.00	\$0.00
P239	Ông Bà Phạm Nghĩa	\$280.00	\$240.00	\$0.00
P286	Bà Phạm Bích Loan	\$260.00	\$260.00	\$0.00
V192	Bà Vũ Thị Hồng	\$250.00	\$220.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$240.00	\$240.00	\$0.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Đã Hứa	Còn Lại
P149	Ông Bà Phạm Duy Kinh	\$230.00	\$230.00	\$0.00
P209	Ông Bà Phạm Ngọc Chinh	\$220.00	\$210.00	\$0.00
P306	Ông Bà Phạm Hoa Duy	\$220.00	\$200.00	\$0.00
T269	Bà Tran My Loan	\$214.00	\$209.00	\$0.00
H9	Ông Bà Ho Nghiem	\$210.00	\$1,000.00	\$790.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$200.00	\$1,000.00	\$800.00
D7	Ông Bà Dang Huu Khuong	\$200.00	\$200.00	\$0.00
H34	Bà Hoang Nancy	\$200.00	\$200.00	\$0.00
H44	Ông Bà Hoang Van Trinh	\$200.00	\$200.00	\$0.00
L168	Ông Bà Lam T. Duy	\$200.00	\$200.00	\$0.00
N1081	Ông Bà Nguyen Duy	\$200.00	\$200.00	\$0.00
N988	Ông Bà Nguyen Dinh Nam	\$200.00	\$200.00	\$0.00
T347	Ông Bà Tran Trung	\$200.00	\$200.00	\$0.00
T35	Ông Bà Ngo Hieu	\$200.00	\$200.00	\$0.00
T93	Ông Bà Tran Van Quang	\$200.00	\$200.00	\$0.00
V90	Ông Bà Vo Tuan	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Bà Vong Nguyen Jennifer	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Nguyen Quynh	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Ông Bà Tran Thuy	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Memory of Charles Le	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Bà Nguyen T. Huong	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Bà Phạm Kyran	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Bà Nguyen Catherine	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Bà Phung Thi Oanh	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Bà Hong Ha	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Bảo Châu	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Elysia LLC - Paris Lash Studio	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Hong Bui	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Nguyen T. Huong	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Thanh Tuyen Ngo, Hong Chu	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Trung Dinh Nguyen	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Vien Nguyen	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Bác Khôi	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Nguyen Lanh	\$200.00	\$200.00	\$0.00
B58	Ông Bà Bui V Quan	\$200.00	\$0.00	\$0.00
D134	Ông Dinh Trung	\$200.00	\$0.00	\$0.00
N978	Ông Nguyen Van Dung	\$200.00	\$0.00	\$0.00
	Ân Danh	\$200.00	\$0.00	\$0.00
P177	Phạm Dinh Hai	\$200.00	\$0.00	\$0.00
V87	Vu Hank	\$200.00	\$0.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$170.00	\$170.00	\$0.00
V15	Ông Bà Vu Minh Cong	\$150.00	\$0.00	\$0.00
N452	Ông Bà Nguyen Ngoc Thach	\$140.00	\$1,000.00	\$860.00
D63	Bà Do Quang Hien	\$130.00	\$1,000.00	\$870.00
N1068	Ông Bà Nguyen Son	\$120.00	\$0.00	\$0.00
V183	Ông Bà Vo Van Quy	\$110.00	\$0.00	\$0.00
	Ban Hướng Dẫn 11AM	\$100.00	\$2,000.00	\$1,900.00
B30	Ông Bà Bui Hanson	\$100.00	\$500.00	\$400.00
C49	Ông Bà Cao Luong	\$105.00	\$300.00	\$195.00
N1076	Ông Bà Nguyen Manh Hung	\$100.00	\$100.00	\$0.00
P101	Ông Bà Phan Hiep Tan	\$100.00	\$100.00	\$0.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Đã Hứa	Còn Lại
T344	Ông Bà Tran Quang Hung	\$100.00	\$100.00	\$0.00
V172	Bà Vu Thi Sinh	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Tran Mai	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Chị Bánh Cuốn Hoa	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Chị Mai - Legio Marie	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Diễm Hoàng	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Dinh Nga	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Dong T Dinh	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	ÔB Hùng Loan Vũ	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Thu (Legio Marie)	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Trần Đức	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Ngô Tố	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Ông Bà Tran Dam	\$100.00	\$100.00	\$0.00
D241	Ông Bà Dang Ngoc Duy	\$100.00	\$0.00	\$0.00
H22	Ông Bà Hoang Minh Giac	\$100.00	\$0.00	\$0.00
L33	Ông Bà Le Dinh Ngoc	\$100.00	\$0.00	\$0.00
M21	Ông Bà Mai Son	\$100.00	\$0.00	\$0.00
T202	Ông Bà Tran Van Nghanh	\$100.00	\$0.00	\$0.00
T110	Ân Nhân Ân Danh	\$100.00	\$0.00	\$0.00
D82	Ông Bà Doan Nhu Tuan	\$100.00	\$0.00	\$0.00
P260	Bà Pham Wynne	\$80.00	\$0.00	\$0.00
D107	Ông Bà Dinh Hoang Tuan	\$70.00	\$0.00	\$0.00
T444	Ông Bà Tran Linh	\$70.00	\$0.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$60.00	\$60.00	\$0.00
N271	Ông Bà Nguyen Tai Simon	\$60.00	\$0.00	\$0.00
P31	Bà Pham Moon	\$60.00	\$0.00	\$0.00
T100	Bà Tran Hanh	\$60.00	\$0.00	\$0.00
T281	Ông Bà Tran K. David	\$60.00	\$0.00	\$0.00
N583	Ông Bà Nguyen Ngoc Ha	\$60.00	\$0.00	\$0.00
D129	Ông Bà Doan Van Quang	\$60.00	\$0.00	\$0.00
	Oanh Nguyen	\$50.00	\$50.00	\$0.00
P279	Ông Bà Phan Thong	\$50.00	\$0.00	\$0.00
V129	Ông Bà Vu Quang Hai	\$50.00	\$0.00	\$0.00
T290	Ông Bà Tran Thai Long	\$45.00	\$0.00	\$0.00
T423	Ông Bà Tran Phat	\$40.00	\$1,000.00	\$960.00
	Anna	\$40.00	\$40.00	\$0.00
C44	Ông Bà Cao Ngoc Tan	\$40.00	\$0.00	\$0.00
D134	Ông Dinh Trung	\$40.00	\$0.00	\$0.00
H64	Ông Bà Hoang Khoa	\$40.00	\$0.00	\$0.00
M9	Ông Bà Mai Vinh Quang	\$40.00	\$0.00	\$0.00
N200	Ông Bà Nguyen Dung Michael	\$40.00	\$0.00	\$0.00
N238	Ông Bà Nguyen Niem	\$40.00	\$0.00	\$0.00
N308	Ông Bà Nguyen Quang Thanh	\$40.00	\$0.00	\$0.00
N891	Ông Bà Nguyen Hoang	\$40.00	\$0.00	\$0.00
T286	Ông Bà Tran Mai Thi	\$40.00	\$0.00	\$0.00
T339	Ông Bà Truong The Phong	\$40.00	\$0.00	\$0.00

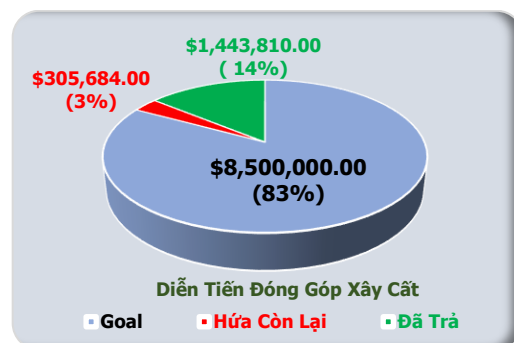
ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Đã Hứa	Còn Lại
N138	Ông Bà Nguyen Chau-Ngoc Jimmy	\$40.00	\$0.00	\$0.00
P293	Ông Bà Pham Khoa Alex	\$40.00	\$0.00	\$0.00
T382	Ông Bà Tran Huu Thien	\$40.00	\$0.00	\$0.00
D123	Ông Bà Duong L. Anh	\$40.00	\$0.00	\$0.00
N959	Ông Bà Nguyen Quang Duy Tien	\$40.00	\$0.00	\$0.00
Q2	Ông Bà Quach Qui	\$30.00	\$0.00	\$0.00
M8	Ông Bà Mai Thanh Nhuan	\$30.00	\$0.00	\$0.00
C37	Ông Bà Chau V. Sang	\$30.00	\$0.00	\$0.00
N66	Ông Bà Nguyen David	\$30.00	\$0.00	\$0.00
C58	Ông Bà Cao Khac Thien	\$25.00	\$0.00	\$0.00
D237	Ông Bà Doan The Vinh	\$25.00	\$0.00	\$0.00
D215	Ông Bà Dang David	\$20.00	\$1,000.00	\$980.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$20.00	\$20.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$20.00	\$20.00	\$0.00
A2	Ông Bà Au Van Han	\$20.00	\$0.00	\$0.00
B42	Ông Bà Bui Sy	\$20.00	\$0.00	\$0.00
D177	Ông Bà Dang Vu Minh Quang	\$20.00	\$0.00	\$0.00
L116	Ông Bà Le Ngoc Toan	\$20.00	\$0.00	\$0.00
N1046	Chị Nguyen Thi Thuy Linh	\$20.00	\$0.00	\$0.00
N1100	Bà Nguyen Thi Nga	\$20.00	\$0.00	\$0.00
N1108	Ông Bà Nguyen Steven	\$20.00	\$0.00	\$0.00
N121	Ông Bà Nguyen Nhu Hung	\$20.00	\$0.00	\$0.00
N633	Ông Bà Nguyen Bich	\$20.00	\$0.00	\$0.00
N777	Ông Bà Nguyen Ngoc Lam	\$20.00	\$0.00	\$0.00
N979	Ông Bà Nguyen Vincent	\$20.00	\$0.00	\$0.00
P134	Chị Pham Rosemary	\$20.00	\$0.00	\$0.00
P277	Ông Bà Pham Quoc Thang	\$20.00	\$0.00	\$0.00
P301	Ông Bà Pham Minh Quan	\$20.00	\$0.00	\$0.00
T385	Ông Bà Tran Van Huu	\$20.00	\$0.00	\$0.00
T441	Bà Tran Thi Thoa	\$20.00	\$0.00	\$0.00
V158	Ông Bà Vu Dinh Ton	\$20.00	\$0.00	\$0.00
T27	Ông Bà Truong Vinh	\$20.00	\$0.00	\$0.00
L79	Ông Bà Le The Hoang	\$20.00	\$0.00	\$0.00
N678	Ông Bà Tran Ngoc Hanh	\$20.00	\$0.00	\$0.00
V42	Ông Bà Vu Phung	\$20.00	\$0.00	\$0.00
D240	Ông Bà Do Ngoc Chau	\$15.00	\$0.00	\$0.00
N1042	Ông Bà Nguyen Ngoc Minh Châu	\$15.00	\$0.00	\$0.00
T88	Ông Tran Peter	\$15.00	\$0.00	\$0.00
N966	Ông Bà Nguyen Van Luat	\$13.00	\$0.00	\$0.00
D37	Ông Bà Dinh Minh Chau	\$10.00	\$0.00	\$0.00
L166	Ông Bà Lai Xuan Tien	\$10.00	\$0.00	\$0.00
N1096	Ông Bà Nguyen Quang Phi	\$10.00	\$0.00	\$0.00
N572	Ông Bà Nguyen Viet Toan	\$10.00	\$0.00	\$0.00
N660	Bà Nguyen Tuyen	\$10.00	\$0.00	\$0.00
N789	Ông Bà Nguyen Ngoc Son	\$10.00	\$0.00	\$0.00
N993	Ông Bà Nguyen Van Thang	\$10.00	\$0.00	\$0.00
P246	Ông Pham Son	\$10.00	\$0.00	\$0.00
P25	Ông Bà Pham Cindy	\$10.00	\$0.00	\$0.00
P261	Ông Bà Pham Van Dong	\$10.00	\$0.00	\$0.00
P281	Ông Bà Pham Huu Ngu	\$10.00	\$0.00	\$0.00
P309	Ông Bà Pham Chuong	\$10.00	\$0.00	\$0.00
T327	Chị Tran Thi Hoa	\$10.00	\$0.00	\$0.00
V111	Bà Bui Nhi	\$10.00	\$0.00	\$0.00
V163	Ông Bà Vu Quang Chien	\$10.00	\$0.00	\$0.00
V191	Ông Bà Vu Ngoc Gia Han	\$10.00	\$0.00	\$0.00
N957	Ông Bà Nguyen Thi	\$10.00	\$0.00	\$0.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Đã Hứa	Còn Lại
	Chau Nguyen	\$10.00	\$0.00	\$0.00
N868	Ông Bà Nguyen John	\$9.00	\$0.00	\$0.00
N768	Ông Bà Nguyen Viet Xuan	\$7.00	\$0.00	\$0.00
N173	Ông Bà Nguyen Xuan Hung	\$5.00	\$0.00	\$0.00
N646	Ông Bà Nguyen Quoc Bao	\$5.00	\$0.00	\$0.00
N867	Bà Nguyen Tuyet	\$5.00	\$0.00	\$0.00
P43	Bà Pham Nhu Mai	\$5.00	\$0.00	\$0.00
T257	Ông Bà Trinh Be	\$5.00	\$0.00	\$0.00
N481	Ông Bà Nguyen Cu	\$5.00	\$0.00	\$0.00
T394	Ông Bà Tran Q. John	\$5.00	\$0.00	\$0.00
B57	Bà Bui Kim	\$2.00	\$0.00	\$0.00
V164	Ông Bà Vu Christopher	\$2.00	\$0.00	\$0.00
	Công Nga, Nhật Thy Yên - CNL Electric	\$0.00	\$10,000.00	\$10,000.00
	Nguyễn Trương Family (Phở An)	\$0.00	\$10,000.00	\$10,000.00
	Orchestra LoDuc	\$0.00	\$7,500.00	\$7,500.00
	Bui T. Anh (Tammie Igel)	\$0.00	\$7,000.00	\$7,000.00
V51	Ông Bà Vu Tuong Bang Tam	\$0.00	\$6,000.00	\$6,000.00
	Ông Bà Nguyễn Minh Trí (Andrew Liquor)	\$0.00	\$6,000.00	\$6,000.00
L185	Ông Bà La Kim Long	\$0.00	\$5,000.00	\$5,000.00
N358	Ân Nhân Ân Danh	\$0.00	\$5,000.00	\$5,000.00
	Dược Sĩ Nguyễn Phượng - Bellaire Pharmacy	\$0.00	\$5,000.00	\$5,000.00
	Music Family Institute	\$0.00	\$5,000.00	\$5,000.00
	Phở An 2	\$0.00	\$5,000.00	\$5,000.00
C6	Ông Bà Cao Maria	\$0.00	\$3,000.00	\$3,000.00
D152	Ông Bà Dinh Tien Hung	\$0.00	\$3,000.00	\$3,000.00
L12	Ông Bà Le D. Cuong	\$0.00	\$3,000.00	\$3,000.00
N1112	Ông Nguyen Tu	\$0.00	\$3,000.00	\$3,000.00
P196	Ông Bà Phan Quỳnh Phương	\$0.00	\$3,000.00	\$3,000.00
	Huynh Đoàn Đa Minh	\$0.00	\$3,000.00	\$3,000.00
N207	Ông Bà Nguyen Van Minh	\$0.00	\$2,000.00	\$2,000.00
V165	Ông Bà Vu Dinh Thuan Nhan	\$0.00	\$2,000.00	\$2,000.00
H121	Ông Bà Huynh Sonny	\$0.00	\$1,000.00	\$1,000.00
N864	Ông Bà Nguyen Danny	\$0.00	\$1,000.00	\$1,000.00
N996	Ông Bà Nguyen Ngoc Thu	\$0.00	\$1,000.00	\$1,000.00
P172	Ông Bà Phan Dinh Tuan	\$0.00	\$1,000.00	\$1,000.00
	Đoàn Liên Minh Thánh Tâm	\$0.00	\$1,000.00	\$1,000.00
	Joluu- Mary	\$0.00	\$1,000.00	\$1,000.00
	Son Doan & Thuy Tran	\$0.00	\$1,000.00	\$1,000.00
N1122	Ông Bà Nguyen Van Xuan	\$0.00	\$500.00	\$500.00
N531	Ông Bà Nguyen Van Chu	\$0.00	\$500.00	\$500.00
	Hội Lêgiô Mariae - Tiểu Đội Đức Maria Mẹ Giáo Hội	\$0.00	\$500.00	\$500.00

Từ ngày 08.08.2022 đến ngày 2.2.2024

(As of February 2, 2024)

Tổng cộng đã hứa (Amount Pledged)	: \$	1,749,494.00
Tổng cộng đã nhận được (Amount Paid)	: \$	1,443,810.00
Hứa còn lại (Pledge Remaining Balance)	: \$	305,684.00
Quỹ Cần Có (Goal)	: \$	8,500,000.00



DANH SÁCH MẠNH THƯỜNG QUÂN BẢO TRỢ - HỘI CHỢ MÙA TẠ ƠN 2023
(Còn Hứa)

Tên Ân Nhân và Cơ Sở Thương Mại Bảo Trợ	Hứa	Trả
Anh Bình - Phở Duy	\$5,000.00	
Cha Hà Quốc Dũng - Bê trên DCCT	\$3,000.00	
Andy Hồ	\$500.00	
Tammie – IGel Beauty LLC	\$15,000.00	
Anh Thái Trần (hệ thống Milano Nail of America)	\$2,000.00	
Jason Huỳnh Keller Williams Realty	\$1,000.00	
Anh Chị Hà Tuấn & Loan	\$2,000.00	
Chị Nguyệt & Anh Vũ - LA Cajun Crawfish	\$1,000.00	
Chị Dung - Mẹ Đạt Đố	\$1,000.00	
Anh Thành và các Anh Em thăng tiến hôn nhân	\$1,000.00	
Anh Thăng và Chị Thủy (TPL Energy)	\$1,000.00	
KLD Construction	\$5,960.00	
Anh Johnny Đăng	\$14,500.00	



CẦN BÁN

Cần bán 3 lô đất tại nghĩa trang vườn
VĨNH CỬU – WESTHEIMER

Xin Liên Lạc:

ANNA HOA PHẠM (832) 971-4061

PHANXICO TOURS
Hành Hương Công Giáo Xuyên Việt

Chương trình Xuyên Việt - Tháng 03/2024:
 ● 22 ngày (từ ngày 03/03/24 - 24/03/24)
 ● Giá trọn gói: \$3,480 (Gồm vé máy bay khứ hồi Mỹ-VN, các bữa ăn theo chương trình, khách sạn 3★ và trung tâm Công Giáo)
 Mọi chi tiết, xin liên lạc Hiệp Cao:
 Phone: (682) 812-3494
 Email: dominichiep@gmail.com

Galveston Beachfront Airbnb
6 bd | 6 ba & 3 half | 4,500 sqft



Call (832) 387-5379
to book today!

BDS ĐỂ TRỒNG?
CHO THUÊ NGAY!

ĐẶC BIỆT CHUYÊN VỀ NHÀ NGUYÊN CĂN:

- Tim người thuê uy tín tốt, income cao, thuê lâu dài.
- Hỗ trợ hợp đồng thuê nhà đầy đủ.
- Không mất phí khi agent chưa tìm được người thuê.
- Chuyên làm giấy tờ cho thuê housing section 8.
- Nhanh chóng và cho thuê giá cao hơn thị trường.

GỌI NGAY: (214)-994-6057

Q www.RealTechnocy.com/landlord x



DUY ĐỨC VŨ
AGENT ĐIA ỐC



Giáo Xứ
Đức Mẹ Lộ Đức
Xin Cảm Tạ Quý
Ân Nhân Bảo Trợ
Bản Tin

TIN YÊU
Cần Quảng Cáo
Xin Liên Lạc:
Văn Phòng GX
713-939-1906



CẦN QUẢNG CÁO

Xin Liên Lạc
Văn Phòng Giáo Xứ
(713) 939-1906

2T TRAVEL & SERVICES

14207 State Highway 249 Ste. B14
Houston, TX 77086
281-445-0014

- ◆ Bán vé máy bay, Giấy tờ Việt Nam
- ◆ Di trú, bảo lãnh, Trợ Cấp Xã Hội
- ◆ Bảo Hiểm Obamacare
- ◆ Khai thuế cá nhân
- ◆ Dịch thuật Khai Sanh, Hôn Thú



T & T

Auto Service & Body Shop
Complete Auto Repair Foreign & Domestic
9028 W. Little York Houston, Texas 77040

(713) 466-4461

Mon-Fri: 8:00am - 6:00pm | Sat: 8:00am - 4:00pm



THẮNG HÙNG

Super Market - Open 7 days a week
9:00am – 9:00pm

#1
3020 Gears Rd
Houston, TX 77067
(281) 999-1239

#2
9443 Kempwood Dr
Houston, TX 77080
(713) 939-7021

KV AGENCY

11078 Veterans Memorial Dr. Ste. 269 - Houston, TX 77067

(832) 573-7411 | (346) 229.4101

BẢO HIỂM

- ☑ Xe
- ☑ Nhà
- ☑ Nhân Thọ
- ☑ Thương Mại
- ☑ Sức Khỏe

DỊCH VỤ

- ☆ Thị Thực Chử Kỳ
- ☆ Khai Thuế Lợi Tức Cá Nhân, Cơ Sở Thương Mại
- ☆ Phiên Dịch Giấy Tờ, Khai Sanh, Hôn Thú
- ☆ Nhận Xóa Ticket (Defensive Driving)
- ☆ Sang Tên Xe, Mua Sticker
- ☆ Làm Bill of Sale, Sale Agreement

Giờ Mở Cửa: Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:00am - 7:00pm | Thứ Bảy: 10:00am - 5:00pm



THE BEST RATE INSURANCE

Brian Khoa Nguyen

Chuyên Viên Bảo Hiểm Sức Khỏe & Tài Chính

(832) 878-3939

briannnguyen@thebestrateins.com

Thebestrateinsurance.com



Hỗ trợ tìm kiếm và đặt
hẹn bác sĩ

Thay mặt khách hàng làm
việc với hãng bảo hiểm

Sức khỏe là chìa khóa hạnh phúc



8388 W. Sam Houston Parkway South Suite 128
Houston, TX 77072

(346) 570-5867 | (281) 416.6231



H&A Air Conditioning

Chuyên: Sửa chữa, bảo trì, thay máy lạnh,
máy sưởi cho tư gia và thương mại.

**TẬN TÂM - UY TÍN - BẢO ĐẢM
GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG**

Xin liên lạc: **CHÂU PHẠM**

(281) 755 - 9971

Insurance and License: TACL117466C



KW LỘC TRẦN

920 S FRY RD, KATY, TX 77450

ĐỊA ỐC
Tận Tâm Giúp



MUA NHÀ
Gọi Lộc giúp mua nhà An
Cư để Lạc Nghiệp nhé.

BÁN NHÀ
Có các gói chi phí phù hợp
cho gia đình mình nhé.

ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC
Giúp cho thuê, mua cho
thuê, mua sửa bán lại...

832-838-7979

SUPPORT@ASKMAGISREALTY.COM

WWW.ASKMAGISREALTY.COM

WE'RE HIRING

FIRST CHOICE FAMILY CLINIC

832 953 3232

11399 VETERANS MEMORIAL DR STE B, HOUSTON TX 77067
10694 JONES RD STE 120, HOUSTON TX 77065

NHẬN MEDICARE, OBAMACARE, VÀ CÁC LOẠI BẢO HIỂM

- Khám tổng quát hàng năm
- Khám bệnh:
 - Cao huyết áp
 - Cao mỡ trong máu
 - Tiểu đường
 - Dị ứng
 - Các bệnh về da
- Giảm cân
- Khám học sinh chơi thể thao
- Chích ngừa



DR. VINH VO, DNP

BOARD CERTIFIED IN FAMILY PRACTICE

Lo Trước Hậu Sự - Gia Đình Bình An



Xuân "Tracy" Trần

713-518-7203

*Nghĩa trang Earthman Resthaven
mới mở thêm khu đất gần bàn thờ của
giáo xứ Đức Mẹ Lộ Đức rất đẹp.
Nếu gia đình có nhu cầu về đất nghĩa trang và
nhà quàn xin gọi Xuân Trần để biết thêm chi tiết*

minh.tran2@dinitymemorial.com

Chúng tôi có chương trình trả góp

Live Well Celebrate
www.prepaidfunerals.texas.gov
http://www.dignitymemorial.com/en-us/index.page



**Katherine
Thao Le**
BROKER &
LOAN
CONSULTANT

PRIVATE LENDER

- Lợi tức thấp
- Bị trở ngại credit
- Mua bán
- Vay tiền

- không sao
- không sao
- Thuê mướn
- Quán trọ



KATHERINE THẢO LÊ
832.276.0845

KatherineYourRealtor7@gmail.com

KLEIN

FUNERAL HOMES & MEMORIAL PARKS

The Finest Personal Care
Houston's Oldest and Most Trusted
Family Owned Funeral Firm

Funeral Homes Mausoleum Cemeteries Monuments Crematories Urn Niches



Cy-Fair (832) 678-3900
Chumpions (281) 329-2674
Tomball (281) 351-7233
Magnolia (281) 252-3428

Affordable Personalized Services For All Families



CÔNG TY SẢN XUẤT MỘ BIA

All contact info QR code: 15715 N. Freeway Service Dr.

Houston, Texas 77090

713-597-8899

Headstoneworldhouston.com

Headstoneworld@yahoo.com



Chúng tôi nhận làm đủ loại bia mộ tại
Houston và các vùng phụ cận, có giá đặc
biệt cho người Việt.

ĐẠY LÁI XE & ĐƯA ĐÓN

An Toàn - Kinh Nghiệm - Tận Tâm

- ☑ Xe 2 tháng, an toàn cho học viên.
- ☑ Tập cho những người đã có bằng nhưng không tự tin lái xe một mình.
- ☑ Không thi đậu, không lấy tiền.
- ☑ Nhận đưa đón phi trường, bác sĩ, bệnh viện ...

346-714-6717

Bác Sĩ Nhãn Khoa
Nguyễn Thị Cathy, OD

13774 Northwest Fwy
Houston, Texas 77040
(Located next to VisionWorks)

713-996-8169

Giờ mở cửa:

☉ Thứ Hai - Thứ Sáu : 9:30 am - 6:00 pm

☉ Thứ Bảy : 9:00 am - 4:00 pm

- ✓ Đo độ kính và contact lenses.
- ✓ Khám và chữa các bệnh về mắt.
- ✓ Nhận hầu hết các bảo hiểm, Medicare và Traditional Medicaid.



NHA SĨ VÕ GIA HUÂN D.D.S

DEVINE DENTAL

(Family and Cosmetic Dentistry)

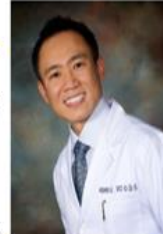
- ☐ Chuyên Khoa Thẩm Mỹ và Gia Đình cho mọi lứa tuổi.
- ☐ Làm theo hẹn.

12834 Willow Centre Dr. Suite A
Houston, TX 77066 (Gần Willow Brook Mall)

www.nwhoustondentists.com

(713) 856-5000

Nhận MEDICAID, CHIP, INSURANCE



BRYAN TRAN A/C

Air Conditioning & Heating
Refrigeration Sale - Service - Installation
Commercial & Residential

10% OFF Any Equipment Replacement

713-839-6798

832-373-2820

Licensed & Insured
LIC# TACLA34008E & TACL34008R





AB REALTY & MORTGAGE

Christine Quỳnh Nguyễn
11828 Bellaire Ste 105
Houston, TX 77072
281-568-9988 | 832-213-8899

CÔNG TY MUA BÁN TÀI TRỢ ĐỊA ỐC
Đặc biệt chương trình tái tài trợ
phần lãi thấp, lệ phí hạ.

ABRealtyMortgage.com

DENTIST at Rock Creek



KimCuc Vo, DDS
FAMILY AND COSMETIC DENTISTRY
14502 Spring Cypress Rd, Ste 900
832.534.3801
dentistatrockcreek.com



www.iGelBeauty.com
1-832-553-2200

GIÁ CẢ ƯU ĐÃI.
SẢN PHẨM ĐA DẠNG.
CHẤT LƯỢNG HÀNG ĐẦU.
THƯƠNG HIỆU KHÔNG THỂ THIẾU TRONG NGÀNH NAIL.



DN COMMERCIAL REAL ESTATE



Tammie Vu 713.865.2362
TammieVu@DNCommercial.net

Mua, Bán Đất, Cơ Sở Thương Mại
Thuê, Mướn Mặt Bằng Đầu Tư Địa Ốc



InteliOne FINANCIAL PARTNERS

(281) 506-7744
(713) 557-8989

Kimberley@InteliOne.com

11111A Bellaire Blvd. Houston, TX 77072
www.InteliOne.com

Kimberley Ngô, MBA
Founder | CEO | President
LUTCF, CLTC, FEPS, MDRT (TOT)

Đầu Tư Được 35% Bonus
Bảo Hiểm Nhân Thọ, Địa Ốc



Lan Thân
713.569.0590

LT Insurance Group

Health • Life • Long-Term Care

Tham Khảo Miễn Phí
Bảo Hiểm Medicare
Bảo Hiểm ObamaCare
Bảo Hiểm Nhân Thọ
Long Term Care

LTInsurancegroup@gmail.com
www.ltinsurancegroup.com
1225 N Loop West Suite 214
Houston, Texas 77008



Sang Thân
713.560.9161



HA TRAN AGENCY

17202 Clay Rd, Ste 1 - Houston, TX 77084

OFFICE: (832) 839-7159



QUÍ VỊ ĐANG TÌM MỘT CHƯƠNG TRÌNH BẢO HIỂM VỚI GIÁ CẢ TỐT?
CHÚNG TÔI CÓ NHIỀU CHƯƠNG TRÌNH TỐT VỚI GIÁ CẢ CẠNH TRANH.

XE | NHÀ | THƯƠNG MẠI
NHÂN THỌ | NGẬP LỤT

Ha Tran

Xin hãy gọi ngay hôm nay để được tư vấn miễn phí!

VISION CONCEPT



Bác Sĩ Nhân khoa
PHƯƠNG ĐOÀN, O.D.



281-407-4886

12620 FM 1960 Rd. W, Ste. C-2
Houston, TX 77065

(Tại FM 1960 và N. Eldridge)



Khám mắt - Làm kính - Contact lens



THE YARD DEPOT

15822 Mueschke Road
Cypress, TX 77433

Office: (281) 807-4567
Cell: (281) 836-2517

Info@theyarddepot.com
www.theyarddepot.com



- Soil
- Mulch
- Sand
- Gravel
- Stone
- Grass



TPL ENERGY

TEXAS POWER & LIGHTING
www.tplenergy.com
admin@tplenergy.com

LINA Q NGUYEN
Energy Analyst

Save up to 35% on
your next electric bill!

CÔNG TY ĐIỆN LỰC

Low Electricity Rates



Call us now: (713)552-0484
11011 RICHMOND AVE., SUITE 320, HOUSTON, TX 77042